**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 42 (1969)

**Heft:** 10

**Rubrik:** SVZ-Nachrichten = Informations de l'ONST

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

**Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

**Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 06.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch**

# SVZ - NACHRICHTEN / INFORMATIONS DE L'ONST

## TELEX DE L'AGENCE DE LONDRES DE L'ONST, 3.9.1969

Le premier Festival international d'orchestres de jeunes à st-Moritz a remporté un succès tel que le Comité directeur, siégeant à Londres, a décidé à l'unanimité que cette manifestation importante se déroulera de nouveau en 1970. Comme cette année, elle sera organisée en Suisse avec l'appui de l'ONST et d'autres institutions helvétiques. Concerts, séminaires et concours auront lieu dans la seconde quinzaine d'août. De nombreux orchestres de jeunes du monde entier sont d'ores et déjà inscrits. A l'issue d'une première sélection, il est certain que la Suisse accueillera des formations de l'Afrique du Sud, du Japon, d'Israel, des Etats-Unis, du Canada et de la Grande-Bretagne.

das erste internationale jugendorchester-festival in st.moritz war ein derart grosser erfolg, dass das in london ansaessige organisationskommitee einstimmig beschlossen hat, 1970 ein zweites internationales jugendorchester-festival, und zwar wiederum in der schweiz und in zusammenarbeit mit der schweizerischen verkehrszentrale sowie anderer schweizerischer stellen, durchzufuehren. die konzerte, seminarien, musikkurse und wettbewerbe finden in der zweiten haelfte august statt. bereits liegen zahlreiche anmeldungen von jugendorchestern aus aller welt vor. definitiv ausgewaehlt sind bis heute orchester aus japan, suedafrika, israel, den usa, kanada und grosbritannien.

## BERGLUFT MACHT SCHLANK....

Unter den Auspizien der Schweizerischen Verkehrszentrale, des Walliser Verkehrsverbandes sowie der OPAV in Sitten, bot sich in den ersten Septembertagen Gelegenheit, die Teilnehmerinnen des "Ersten Rendez-vous Hautes Montagnes" in Zermatt, genau genommen am dortigen Riffelhorn, bei ihren Kletterkünsten zu verfolgen. "Rendez-vous Hautes Montagnes" wurde im letzten Jahr im Obwaldner Kurort Engelberg gegründet. Mitglied dieser illustren Gesellschaft kann werden, wer mindestens den dritten Schwierigkeitsgrad führen und den vierten bewältigen kann. Sagen wir der Vollständigkeit halber gleich noch, dass das Maximum der sechste Schwierigkeitsgrad ist.

Zu diesem Treffen der Spitzenalpinistinnen aller Länder, das den Zweck verfolgte, sich gegenseitig etwas besser kennen zu lernen und gemeinsam interessante Hochtouren in der Schweizer Bergwelt zu unternehmen, hatten sich über 80 Teilnehmerinnen aus 14 Nationen eingefunden. Zu ihnen stiess Sherpa Tenzing Norgay, der Inhaber des Schweizer Bergführer-Patentes ist, auf Einladung der beiden Kurorte Engelberg und Zermatt sowie der Stiftung für Alpine Forschung und "Rendez-vous Hautes Montagnes". Sherpa Tenzing Norgay, der heutige Direktor der staatlichen Bergsteigerschule in Darjeeling in Indien, wurde seinerzeit als Mitglied der Erstbesteigungs-Seilschaft auf den Mount Everest weltberühmt.

## RENDEZ-VOUS HAUTES MONTAGNES

Organisé avec le concours de l'ONST, le "Rendez-vous Hautes Montagnes" 1969 a eu lieu à Zermatt. C'était véritablement une rencontre au sommet puisque les femmes alpinistes les plus célèbres y ont accueilli le sherpa Tenzing Norgay, accompagné de sa fille Tem-Tem.

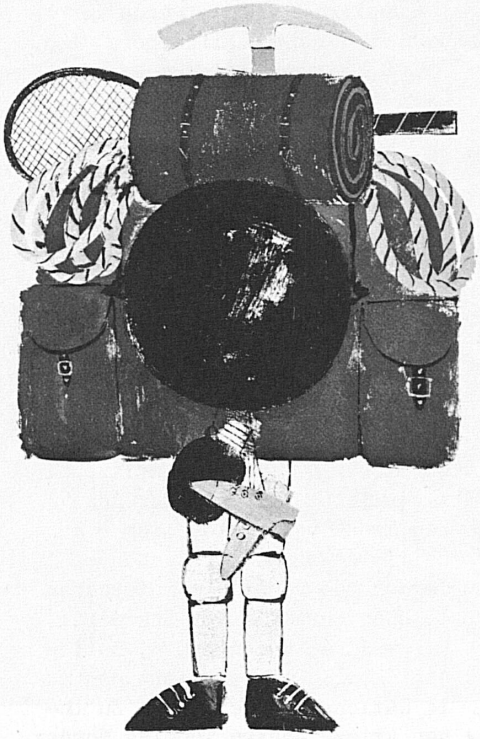
# SVZ - NACHRICHTEN / INFORMATIONS DE L'ONST

Jugendherbergen in der Schweiz

Auberges de la jeunesse en Suisse

Youth Hostels in Switzerland

Alberghi per la gioventù in Svizzera



## NEUES JUGENDHERBERGE-VERZEICHNIS DER SVZ

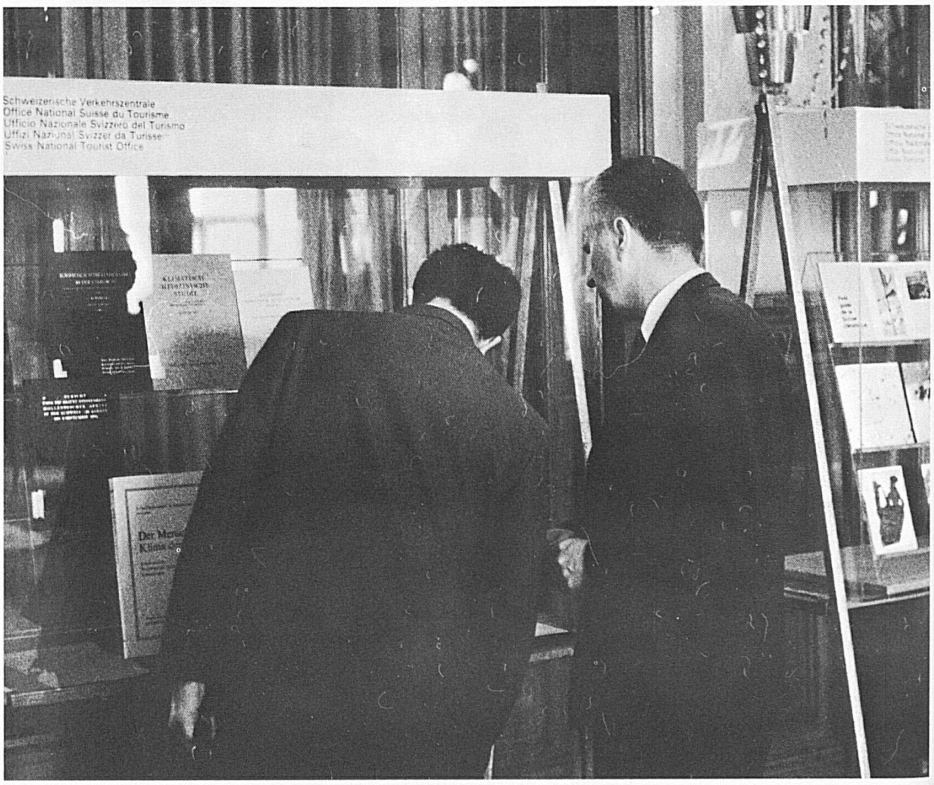
Als Auftakt zum "Jahr der Jugend" ist unser neues JH-Verzeichnis in 4 Sprachen (deutsch, französisch, italienisch und englisch) erschienen. Es orientiert ausführlich über alle empfehlenswerten Jugendherbergen der Schweiz. Ueber 1000 Informationen sind eingeholt und übersichtlich dargestellt worden. Das Titelblatt wurde von Heinz Looser, VSG, Zürich, gestaltet.

## JAMES BOND RETURNS TO THE BERNESE OBERLAND

The spectacular James Bond film, "On Her Majesty's Secret Service", which was mainly shot on location in the Bernese Oberland in the course of the winter months 1968/69, is scheduled to open on December 18, 1969, simultaneously in twenty cities all over the world. Some seventy-five per-cent of the story is set in Switzerland. This is the reason why the Swiss National Tourist Office, in co-operation with the producers and distributors of the film, is planning a large-scale publicity action to be launched with the world-première. Millions of James Bond fans will enthuse not only about the latest deeds of their hero but also over the majestic beauty of the Swiss Alps.

## DIE SCHWEIZ AUF SERBOKROATISCH

Im Hinblick auf die geplante schweizerische Architektur-Ausstellung der "Pro Helvetia" in Jugoslawien, begründet auch durch das zunehmende Interesse der Jugoslawen am Reiseland Schweiz, hat die SVZ ihre farbige Broschüre über die zehn touristischen Regionen der Schweiz nun auch in serbokroatischer Sprache herausgegeben. Eine analoge Publikation auf japanisch erschien bereits vor einigen Wochen im Zusammenhang mit der EXPO 70 in Osaka. Beide Ausgaben zeigen auf dem Umschlag den Blick vom Pilatus auf den Vierwaldstättersee und die Bergwelt der Zentralschweiz.

## BIOMETEOROLOGIE ET TOURISME

A l'occasion du 5e Congrès international de biométéorologie, qui s'est tenu à Montreux du 1er au 6 septembre, l'Office national suisse du tourisme a saisi l'occasion de souligner les vertus de nos climats et l'importance que les milieux touristiques leur ont de tout temps attribué. Il a réalisé à cet effet plusieurs vitrines, dont certaines présentaient des appareils utilisés autrefois par les météorologistes. Rappelons à ce propos les excellentes relations unissant l'ONST à l'Institut suisse de météorologie d'une part, l'Association suisse des stations climatiques de l'autre. Sous le titre "Climatothérapie de la Suisse", cette dernière a publié récemment un dépliant informatif dans les langues française, allemande, anglaise et néerlandaise pour mieux faire connaître encore nos quelque 40 stations climatiques.